



NCH SLOVAKIA s.r.o.  
Drieňová 34, 821 02 BRATISLAVA  
IČO: 34096043 DIČ: 2020385191  
Obchodný register OS BA I, oddiel Sro, vl. č. 10668/B  
divízia PURE SOLVE, (ďalej len Pure Solve)  
Tel.: +421 2 43 41 37 47, Fax: +421 2 43 41 42 90  
SBERBANK Slovensko, a.s., IBAN: SK60 3100 0000 0040 0049 5603  
SWIFT code: LUBASKBX <http://www.ncheurope.com>

# Objednávka s akceptáciou

na prenájom umývacieho zariadenia  
a poskytovanie servisných služieb

Meno obchodného zástupcu:	Dana Peckova	Číslo obch. zástupcu:	0352	
Dátum vystavenia objednávky:	05/05/2022	Číslo objednávky:		
Zákazník	Názov firmy:	Dopravný podnik mesta Žiliny s.r.o.		
	Adresa:	Kvacalova 2, 011 40 Zilina		
	Číslo zákazníka:	391037		
	Telefón:	+421 918 892 687	Nový zákazník	Áno <input type="radio"/> Nie <input checked="" type="radio"/>
	Email:	monika.svrckova@dpmz.sk		
	DIČ:	2020447583	IČO:	36007099
	Bankové spojenie:	SK1909000000005035044524		
Miesto dodania:	Kvacalova 2, 011 40 Zilina			
Meno osoby zodpovednej za prevzatie, telefón:	Monika Svrčková +421 918 892 687			
Poznámky:	Ku každému servisu bude pripočítaný príplatok za rozpúšťadlo, odpad a palivo vo výške 59,90 € ZMLUVA SA UZATVÁRA NA 3 roky, zmena bodu 3.1			

## 1. Predmet plnenia:

- 1.1.  \*Pure Solve prenájma zákazníkovi umývacie zariadenie a prevádza jeho servis v dohodnutých intervaloch:  
 \*Pure Solve prevádza servis umývacieho zariadenia vo vlastníctve zákazníka (neplatí bod 1.4, 2.4, 2.5, 2.6 a 2.7) v dohodnutých intervaloch:

Kód zariadenia	Model umývacieho zariadenia	Kód servisu	Náplň	Servisný interval	Inštalčný poplatok	Cena za 1 servis
	Jumbo	3	80 litrov	3 x ročne	0,00€	310,00€

\*Označte správnu možnosť

všetky vyššie uvedené ceny sú bez DPH

1.2 Pure Solve pri každom servise vyčistí umývacie zariadenie a vymení použitú náplň za novú.

1.3 Pure Solve na vlastné náklady pre zákazníka zabezpečí odber, prepravu a zhodnotenie použitej náplne, ktorá je nebezpečným odpadom. Z použitého Manpower Red vzniká nebezpečný odpad 14 06 03, z použitých rozpúšťadiel na vodnej báze vzniká nebezpečný odpad 16 10 01. Pure Solve má vydané právoplatné rozhodnutia vo veciach odpadového hospodárstva pre vyššie uvedené činnosti. Pure Solve nepreberá na seba plnenie povinnosti zákazníka ako pôvodcu odpadu v zmysle zákona o odpadoch č. 79/2015 Z. z. v znení neskorších predpisov.

1.4 Pure Solve na vlastné náklady prevedie v rámci servisu výmenu alebo opravu ktoréhokoľvek poškodeného dielu umývacieho zariadenia.

1.5 Pure Solve v období medzi servismi zabezpečí podľa potreby aplikáciu chemického regeneračného prípravku PSC-10.

## 2. Zákazník sa zaväzuje:

2.1 Uhradiť za poskytnuté služby vyššie uvedenú cenu plus DPH v zákonom stanovenej výške na základe fakturácie spoločnosti Pure Solve v stanovenej dobe splatnosti, pričom cena zahŕňa aj dopravu. Ak si z akejkoľvek príčiny zákazník praje nezrealizovať servis, potom Pure Solve bude faktúrovať iba 75% dohodnutej ceny za 1 servis.

2.2 Používať zariadenie výhradne s odmasťovacími prípravkami dodanými spoločnosťou Pure Solve.

2.3 Nepoužívať náplň umývacieho zariadenia na odstraňovanie toxických, vysoko horľavých, halogenovaných alebo inak neprijateľných látok a ani takéto látky do náplne pridávať pod sankciou úhrady nákladov na likvidáciu takto nebezpečného odpadu.

2.4 Počas celej doby prenájmu zodpovedá za zariadenie, v prípade jeho poškodenia, zničenia, straty alebo odcudzenia uhradí spoločnosti Pure Solve čiastku 1000,00 €.

2.5 Bez súhlasu spoločnosti Pure Solve ďalej neprenajímať prenajaté zariadenie alebo ho premiestňovať z miesta, kam bolo nainštalované.

2.6 Po ukončení prenájmu vráti okamžite zariadenie spoločnosti Pure Solve v dobrom stave s prihliadnutím na jeho bežné opotrebovanie.

2.7 Zabezpečiť vykonávanie pravidelných elektrovizíí na prenajatých umývacích zariadeniach v zmysle platnej legislatívy

## 3. Ďalšie ustanovenia:

3.1 Tento zmluvný vzťah nadobúda platnosť a účinnosť dňom podpisu oboma zmluvnými stranami a je uzatvorený na dobu 5 rokov. Po uplynutí 5-tich rokov sa zmluvný vzťah uzatvorený touto zmluvou predlžuje vždy o 1 rok, pokiaľ niektorá zo zmluvných strán písomnou formou neoznámí druhej zmluvnej strane záujem tento zmluvný vzťah ukončiť. Takéto rozhodnutie musí byť doručené najmenej 30 dní pred uplynutím doby určitej, na ktorú je zmluvný vzťah uzatvorený. V prípade, že takéto rozhodnutie nie je doručené včas, predlžuje sa zmluvný vzťah o 1 rok a po uplynutí tohoto obdobia zaniká. Tento zmluvný vzťah sa rozväzuje vstupom zákazníka do likvidácie, zrušením živnosti alebo vyhlásením konkurzu na zákazníka.

3.2 Tento zmluvný vzťah sa riadi Všeobecnými obchodnými podmienkami spoločnosti Pure Solve, ktoré sú uvedené na zadnej strane. Nižšie uvedeným podpisom zákazník potvrdzuje, že bol so Všeobecnými obchodnými podmienkami oboznámený a akceptuje ich.

3.3 Pure Solve si vyhradzuje právo zvýšiť cenu za poskytované služby každý rok, a to o hodnotu priemernej ročnej miery inflácie.

3.4 V prípade, že zákazník nesplní svoj záväzok podľa bodu 2.1, je spoločnosť Pure Solve oprávnená zastaviť do doby splnenia tohoto záväzku ďalšie vykonávanie servisov umývacieho zariadenia vrátane výmeny náplne, prípadne môže od tejto zmluvy odstúpiť. Zastavenie vykonávania servisov umývacieho zariadenia ani odstúpenie od zmluvy nemá vplyv na nárok spoločnosti Pure Solve na splnenie záväzku zákazníka podľa bodu 2.1 vrátane úroku z omeškania z dlžnej sumy, ani nárok spoločnosti Pure Solve na zmluvnú pokutu, ktorá sa pre prípad omeškania úhrady záväzku podľa bodu 2.1 stanovuje na 0,05% za každý deň omeškania úhrady s tým, že nie je dotknutý nárok spoločnosti Pure Solve na náhradu vzniknutej škody. V prípade, ak by oprávneným odopretím prevedenia servisu vrátane dodávky odmasťovacieho prípravku bol zákazník vystavený riziku vzniku technologických škôd, je spoločnosť Pure Solve oprávnená poskytnúť servisnú službu až po bezhotovostnej úhrade služby vopred.

3.5 Podpísaním tejto zmluvy stráca platnosť zmluva č. 522 zo dňa 30-Aug-2002

Meno: Dana Peckova	Meno: _____
Podpis: _____	Podpis: _____
Dátum: 05/05/2022	Dátum: _____
Obchodný zástupca Pure Solve	Oprávnená osoba zákazníka

Odeslať

## VŠEOBECNÉ PODMIENKY SPOLOČNOSTI NCH PRE DODANIE ZMLUVNÝCH SLUŽIEB

### 1. VÝKLAD POJMOV

V týchto podmienkach („Podmienky“) majú nasledovné slová a výrazy tento význam:

- „Zmluva“ Oficiálna zmluva Dodávateľa o poskytovaní služieb a jej prijatie Zákazníkom;
- „Vstupný materiál“ všetky dokumenty, informácie a materiály poskytnuté Zákazníkom týkajúce sa Služieb vrátane Zákazníkom poskytnutých informácií uvedených v Zmluve;
- „Služby“ služby stanovené v Zmluve;
- „Zariadenie Dodávateľa“ akékoľvek vybavenie vrátane nástrojov, kabeľáže alebo súvisiacich spotrebných materiálov poskytnutých Dodávateľom a použitých pri dodaní Služieb (vrátane zariadenia uvedeného v Zmluve); a
- „Dátum nadobudnutia účinnosti Zmluvy“ dátum vyznačený v Zmluve.

### 2. PLATNOSŤ PODMIENOK

- 2.1 Zmluva vznikne dňom podpisu Zmluvy Dodávateľom aj Zákazníkom. Zmluva je účinná od Dátumu nadobudnutia účinnosti Zmluvy.
- 2.2 Tieto Podmienky majú prednosť pred štandardnými podmienkami Zákazníka (ak existujú).
- 2.3 V prípade akéhokoľvek rozporu medzi ustanoveniami týchto Podmienok a ustanoveniami Zmluvy, ustanovenia Zmluvy majú prednosť.

### 3. POSKYTOVANIE SLUŽIEB

Dodávateľ je povinný poskytovať Služby Zákazníkovi od Dátumu nadobudnutia účinnosti Zmluvy a, s výhradou podmienky v Článku 10, pokračovať po dobu uvedenú v Zmluve alebo inak písomne dohodnutú medzi stranami.

### 4. POVINNOSTI ZÁKAZNÍKA

- 4.1 Zákazník (na vlastné náklady):
  - (a) bude dodržiavať pokyny Dodávateľa týkajúce sa Služieb,
  - (b) poskytne včas a bezplatne prístup do svojich priestorov a iných zariadení podľa primeraných požiadaviek Dodávateľa;
  - (c) poskytne včas Vstupný materiál a iné informácie podľa primeraných požiadaviek Dodávateľa a zabezpečí ich správnosť a aktuálnosť;
  - (d) bude zodpovedný za prípravu a udržiavanie príslušných priestorov na dodanie Služieb;
  - (e) bude viesť, udržiavať Zariadenie Dodávateľa v dobrom stave a poistiť ho;
  - (f) podľa požiadaviek na poskytovanie Služieb, stanovených v Zmluve alebo oznámených Zákazníkovi Dodávateľom, poskytne a bude udržiavať nepretržité a primerané dodávky elektriny, stlačeného vzduchu a vody pre Zariadenie Dodávateľa;
  - (g) písomne oznámi Dodávateľovi namietané vady okamžite po ich prejavení sa;
  - (h) nebude kopírovať, prispôbovať, späťne analyzovať, rozoberať ani upravovať Zariadenie Dodávateľa; a
  - (i) nebude nakladať so Zariadením Dodávateľa ani ho používať inak ako v súlade s písomnými pokynmi alebo povolením Dodávateľa.
- 4.2 Dodávateľ nie je zodpovedný za akékoľvek náklady na skladovanie alebo poplatky v súvislosti s poskytovaním Služieb alebo Zariadenia Dodávateľa v príslušných priestoroch.

### 5. POPLATKY A PLATBA

- 5.1 Zákazník bude platiť poplatky za Služby po celú dobu platnosti Zmluvy.
- 5.2 Zmluvné obdobie začína dňom inštalácie.
- 5.3 Odo dňa inštalácie vystaví Dodávateľ jeden mesiac vopred na príslušný mesiac faktúru za poplatky za Služby.
- 5.4 Zákazník je povinný uhradiť každú faktúru predloženú dodávateľom v plnej výške do 30 dní odo dňa vystavenia faktúry.
- 5.5 Všetky uvedené a dohodnuté sumy sú uvedené bez DPH a / alebo iných daní alebo poplatkov, ktoré k nim budú pripočítané, pokiaľ nie je uvedené inak.
- 5.6 Oneskorenie Zákazníka s platbou akéhokoľvek sumy podľa Zmluvy alebo týchto Podmienok sa považuje za podstatné porušenie povinností zo strany Zákazníka.
- 5.7 Ak Zákazník nezaplatí Dodávateľovi včas splatnú čiastku, je Dodávateľ oprávnený účtovať úrok z omeškania zo splatnej sumy odo dňa splatnosti v ročnej sadzbe 8% vypočítanej denne.
- 5.8 Dodávateľ je oprávnený započítať všetky záväzky Zákazníka voči Dodávateľovi proti akýmkoľvek povinnostiam Dodávateľa voči Zákazníkovi.
- 5.9 S výhradou uvedenou v bode 5.10 bude Dodávateľ navyšovať cenu za poskytované služby každý rok, a to o priemernú ročnú mieru inflácie..
- 5.10 Za výnimočných okolností, keď sa náklady, ktoré Dodávateľ utrpí, zvýšia v dôsledku zmien zákonov alebo nariadení, zmien nákladov na materiál použitý pri poskytovaní Služieb alebo iných zmien ovplyvňujúcich jeho náklady, ktoré sú mimo jeho kontroly, Dodávateľ je oprávnený kedykoľvek zvýšiť poplatky splatné po upozornení najmenej 21 dní vopred Zákazníkovi za predpokladu, že každé také zvýšenie nenadobudne účinnosť skôr ako dva mesiace po začiatku zmluvy.

### 6. VLASTNÍCTVO DODÁVATEĽA

Všetky materiály a zariadenia dodané Dodávateľom (vrátane Zariadenia Dodávateľa) sú a zostanú, za všetkých okolností, výlučným vlastníctvom Dodávateľa, avšak budú obhospodarované a udržiavané v dobrom stave Zákazníkom na jeho vlastné riziko a náklady v zmysle Článku 4.1 písm. e/ až do ich vrátenia Dodávateľovi.

### 7. OBMEDZENIE ZODPOVEDNOSTI

- 7.1 V rozsahu povolenom zákonom, Dodávateľ nebude zodpovedný za ušlý zisk, stratu obchodu, stratu goodwill-u a/alebo podobné straty, stratu očakávaných úspor, stratu tovaru, stratu zmluvy, stratu používania alebo akúkoľvek osobitnú, nepriamu, následnú alebo čisto ekonomickú stratu, náklady, škody, poplatky alebo výdavky.
- 7.2 Celková zodpovednosť Dodávateľa bude obmedzená na cenu zaplatenú za Služby.
- 7.3 Dodávateľ a Zákazník budú dodržiavať podmienky stanovené v Zmluve v rozsahu povolenom zákonom.
- 7.4 V rozsahu povolenom zákonom je Zodpovednosť Dodávateľa obmedzená len na zodpovednosť za riadne preukázanú nedbanlivosť na strane Dodávateľa v súvislosti s poskytnutým Zariadením Dodávateľa alebo Službami Dodávateľa
- 7.5 Ak akékoľvek konanie alebo opomenutie Zákazníka bráni Dodávateľovi alebo spôsobí omeškanie Dodávateľa pri plnení jeho povinností vyplývajúcich zo Zmluvy, Dodávateľ nie je zodpovedný za náklady, poplatky alebo straty spôsobené Zákazníkom, ktoré vzniknú priamo alebo nepriamo. Zákazník bude zodpovedný za akékoľvek náklady vzniknuté Dodávateľovi týmto bránením a poplatky uvedené v Článku 5.1 budú naďalej splatné.

### 8. OCHRANA OSOBNÝCH ÚDAJOV

Osobné údaje budú zhromažďované a spracovávané Dodávateľom a v jeho mene v súvislosti so Službami. Meno, adresu a platobné záznamy Zákazníka je možné predložiť agentúre kreditného referencovania („credit reference agency“).

### 9. OCHRANA DÔVERNÝCH INFORMÁCIÍ

Každá strana („Prijímajúca strana“) zachová mlčanlivosť o dôverných informáciách druhej strany („Dodávajúca strana“). Prijímajúca strana použije informácie Dodávajúcej strany len na účely Zmluvy. Prijímajúca strana bude informovať svojich pracovníkov, zamestnancov a sprostredkovateľov o svojich povinnostiach vyplývajúcich z ustanovení tohto Článku 9 a zabezpečí plnenie týchto povinností. Pre vyhnutie sa akýmkoľvek pochybnostiam, všetky informácie poskytnuté Prijímajúcej strane pri rokovaniach ohľadom Zmluvy a pri plnení Zmluvy sú považované za dôverné pokiaľ Dodávajúca strana výslovne písomne neuvedie inak .

### 10. VOYPEVEDANIE ZMLUVY

- 10.1 Na zmluvu sa vzťahuje termín uvedený v akéhokoľvek nákupnej objednávke, cenovej ponuke alebo inak dohodnutej medzi zmluvnými stranami.
- 10.2 S výnimkou zmlúv na dobu neurčitú sa bude Zmluva automaticky obnovovať na dobu 12 za sebou idúcich mesiacov, pokiaľ jedna strana nedoručí strane druhej oznámenie aspoň 90 dní pred ukončením doby určitej, že Zmluva nebude buď za pôvodných, či existujúcich podmienok pokračovať.
- 10.3 Iba Dodávateľ môže vypovedať Zmluvu najneskôr pred dohodnutým dátumom
- 10.4 Okrem možnosti ukončenia Zmluvy uvedených v Zmluve, ktorakolvek zo strán má právo písomne vypovedať Zmluvu bez vzniku zodpovednosti voči druhej strane, ak druhá strana neuhradí sumu splatnú podľa Zmluvy.
- 10.5 Pri vypovedaní Zmluvy z akéhokoľvek dôvodu:
  - (a) Zákazník bezodkladne uhradí Dodávateľovi všetky zostávajúce neuhradené faktúry a úroky. Pokiaľ ide o Služby, ktoré boli dodané, ale za ktoré nebola predložená žiadosť faktúra, Dodávateľ môže predložiť faktúru splatnú okamžite po prijatí; a
  - (b) Zákazník vráti (na svoje vlastné náklady, s výnimkou skončenia platnosti Zmluvy alebo jej vypovedania zo strany Dodávateľa) celé Zariadenie Dodávateľa v súlade s pokynmi Dodávateľa.
- 10.6 Pri vypovedaní Zmluvy (z akéhokoľvek dôvodu) podmienky ustanovené v Článkoch 6, 7, 9, 10.3 a 11.3 zostanú naďalej platné a účinné.
- 10.7 Žiadosť zo strán nemôže vypovedať Zmluvu pre vlastné porušenie Zmluvy.

### 11. VŠEOBECNÉ USTANOVENIA

- 11.1 Zmluva spolu s týmito Podmienkami a akékoľvek dokumenty, na ktoré Zmluva odkazuje, predstavujú úplnú dohodu medzi stranami a nahrádzajú akékoľvek predchádzajúce dojednania, porozumenia alebo dohodu medzi stranami týkajúcu sa predmetu Zmluvy. Žiadna zmena Zmluvy alebo ktoréhokoľvek z dokumentov, na ktoré Zmluva odkazuje, nie je platná, pokiaľ nie je vyhotovená písomne a podpísaná každou alebo v mene každej zo strán.
- 11.2 Ak súd alebo iný orgán príslušnej jurisdikcie zistí, že ktoréhokoľvek ustanovenie Zmluvy alebo jej časti je neplatné, nezákonné alebo nevymáhateľné, také ustanovenie alebo jeho časť sa v požadovanom rozsahu nepovažuje za súčasť Zmluvy, a platnosť a vymáhateľnosť ostatných ustanovení Zmluvy nie je dotknutá.
- 11.3 Zmluva sa riadi právnym poriadkom Slovenskej republiky, ktorého súdy majú výlučnú právomoc.